HITACHI

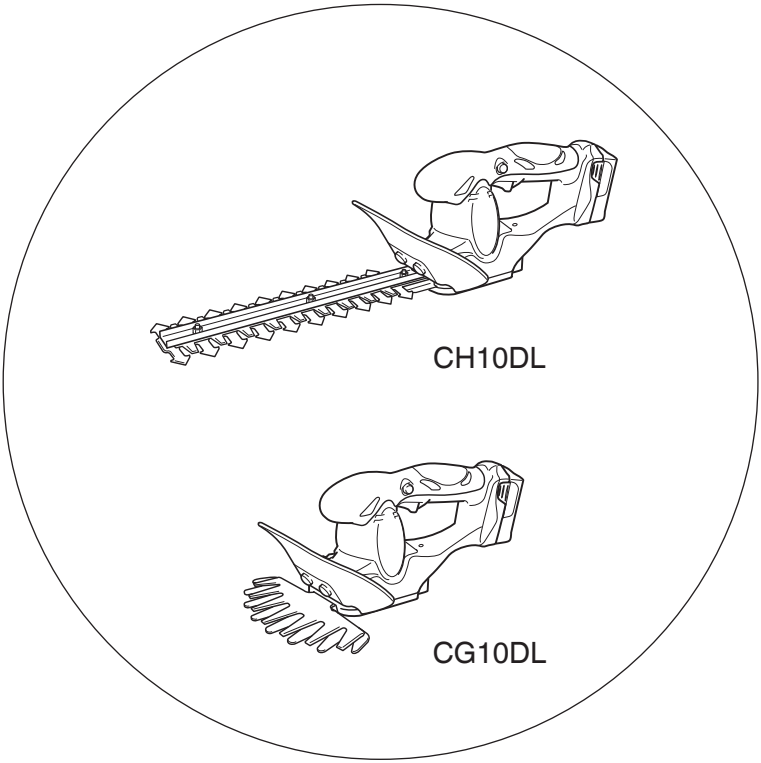
中文

English

充电式绿篱机 充电式割草机

Cordless Shrub Shear Cordless Grass Shear

CH 10DL CG 10DL



保留备用

Keep for future reference

使用说明书

Handling instructions

Hitachi Koki

目次

电动工具通用安全警告 2
绿篱机安全警告 4
割草机安全警告 5
绿篱机和割草机的注意事项 6
电池和充电器注意事项 6
锂离子电池使用注意事项 7
符号 8
规格 8
标准附件 9
选购附件（分开销售） 9
用途 10
电池的拆卸 / 安装法 10
充电 11
功能说明 13
更换刀片 15
使用方法 16
维护和检查 19
故障排除 20
维修零部件一览表 22

电动工具通用安全警告

⚠ 警告！

阅读所有警告和所有说明。
不遵照以下警告和说明会导致电击、着火和 / 或严重伤害。

保存所有警告和说明书以备查阅。

在所有下列的警告中术语“电动工具”指市电驱动(有线)电动工具或电池驱动(无线）电动工具。

1）工作场地的安全
   a）**保持工作场地清洁和明亮。**
      混乱和黑暗的场地会引发事故。
   b）**不要在易爆环境，如有易燃液体、气体或粉尘的环境下操作电动工具。**
      电动工具产生的火花会点燃粉尘或气体。
   c）**让儿童和旁观者离开后操作电动工具。**
      注意力不集中会使操作者失去对工具的控制。

2）电气安全
   a）**电动工具插头必须与插座相配。绝不能以任何方式改装插头。需接地的电动工具不能使用任何转换插头。**
      未经改装的插头和相配的插座将减少电击危险。
   b）**避免人体接触接地表面，如管道、散热片和冰箱。**
      如果你身体接地会增加电击危险。
   c）**不得将电动工具暴露在雨中或潮湿环境中。**
      水进入电动工具将增加电击危险。

d）不得滥用电线。绝不能用电线搬运、拉动电动工具或拔出其插头。使电线远离热源、油、锐边或运动部件。
受损或缠绕的软线会增加电击危险。

e）当在户外使用电动工具时，使用适合户外使用的外接软线。
适合户外使用的软线将减少电击危险。

f）如果在潮湿环境下操作电动工具是不可避免的，应使用剩余电流动作保护器（ＲＣＤ）。
使用ＲＣＤ可减小电击危险。

3）人身安全

a）保持警觉，当操作电动工具时关注所从事的操作并保持清醒。当你感到疲倦，或在有药物、酒精或治疗反应时，不要操作电动工具。
在操作电动工具时瞬间的疏忽会导致严重人身伤害。

b）使用个人防护装置。始终佩戴护目镜。
安全装置，诸如适当条件下使用防尘面具、防滑安全鞋、安全帽、听力防护等装置能减少人身伤害。

c）防止意外起动。确保开关在连接电源和／或电池盒、拿起或搬运工具时处于关断位置。
手指放在已接通电源的开关上或开关处于接通时插入插头可能会导致危险。

d）在电动工具接通之前，拿掉所有调节钥匙或扳手。
遗留在电动工具旋转零件上的扳手或钥匙会导致人身伤害。

e）手不要伸展得太长。时刻注意立足点和身体平衡。
这样在意外情况下能很好地控制电动工具。

f）着装适当。不要穿宽松衣服或佩戴饰品。让衣服、手套和头发远离运动部件。
宽松衣服、佩饰或长发可能会卷入运动部件中。

g）如果提供了与排屑、集尘设备连接用的装置，要确保它们连接完好且使用得当。
使用这些装置可减少尘屑引起的危险。

4）电动工具使用和注意事项

a）不要滥用电动工具，根据用途使用适当的电动工具。
选用适当设计的电动工具会使你工作更有效、更安全。

b）如果开关不能接通或关断工具电源，则不能使用该电动工具。
不能用开关来控制的电动工具是危险的且必须进行修理。

c）在进行任何调节、更换附件或贮存电动工具之前，必须从电源上拔掉插头和／或使电池盒与工具脱开。
这种防护性措施将减少工具意外起动的危险。

d）将闲置不用的电动工具贮存在儿童所及范围之外，并且不要让不熟悉电动工具或对这些说明不了解的人操作电动工具。

电动工具在未经培训的用户手中是危险的。

e）保养电动工具。检查运动件是否调整到位或卡住，检查零件破损情况和影响电动工具运行的其他状况。如有损坏，电动工具应在使用前修理好。
许多事故由维护不良的电动工具引发。

f）保持切削刀具锋利和清洁。
保养良好的有锋利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。

g）按照使用说明书，考虑作业条件和进行的作业来使用电动工具、附件和工具的刀头等。
将电动工具用于那些与其用途不符的操作可能会导致危险。

5）电池式工具使用和注意事项

a）只用制造商规定的充电器充电。
将适用于某种电池盒的充电器用到其他电池盒时会发生着火危险。

b）只使用配有特制电池盒的电动工具。
使用其他电池盒会发生损坏和着火危险。

c）当电池盒不用时，将它远离其他金属物体，例如回形针、硬币、钥匙、钉子、螺钉或其他小金属物体，以防一端与另一端连接。
电池端部短路会引起然烧或火灾。

d）在滥用条件下，液体会从电池中溅出；避免接触。如果无意间碰到了，用水冲洗。如果液体碰到了眼睛，还要寻求医疗帮助。
从电池中溅出的液体会发生腐蚀或燃烧。

6）维修

a）将你的电动工具送交专业维修人员，使用同样的备件进行修理。
这样将确保所维修的电动工具的安全性。

注意！

不可让儿童和体弱人士靠近工作场所。
应将不使用的工具存放在儿童和体弱人士接触不到的地方。

绿篱机安全警告

○ 不得靠近修剪刀片。刀片运转时，不要取下修剪材料或握住要修剪的材料。确保在清理卡塞物时开关已关闭。
绿篱机操作疏忽可能会造成严重人身伤害。

○ 在修剪刀片停止时握住绿篱机的手柄。在运送或存放绿篱机时，务必装上修剪设备防护罩。
正确处理树篱修剪机有助于降低修剪刀片可能造成的人身伤害。

○ 使线缆远离修剪区域。
操作期间，线缆可能隐藏在绿篱中，从而被刀片意外切断。

割草机安全警告

重要

使用前请仔细阅读
妥善保存以备将来参考

安全操作惯例

● 培训

a) 仔细阅读说明书。熟悉各项控制，正确使用机器。
b) 严禁新手或儿童使用本机器。当地法规可能会限制操作员的年龄。
c) 请记住，操作员或用户对于发生的人员伤害或财产损害承担责任。

● 准备

a) 使用前，检查电源和延长线是否有损坏或老化迹象。如果电线在使用期间损坏，请立即断开电源。在断开电源之前，切勿触摸电线。如果电线已损坏或磨损，请勿使用设备。
b) 附近有人员、特别是儿童或宠物时，切勿操作机器。
c) 操作机器时务必穿戴护目镜和安全鞋。

● 操作

a) 使电源和延长线远离修剪区域。
b) 只在白天或光线良好的条件下使用机器。
c) 切勿在防护罩损坏或没有防护罩的情况下操作机器。
d) 只在手脚远离修剪区域时开启发动机。
e) 在以下情况下，务必从电源上断开机器（即：从主电源拔下电源插头，或卸下故障设备）：
   – 机器无人看管
   – 清除卡塞物之前
   – 检查、清除或维护机器之前
   – 有异物进入
   – 机器异常振动。
f) 谨慎修剪，以免造成手脚伤害。
g) 务必确保通风口无堵塞。

● 维护和存放

a) 在进行维护或清洁工作之前，务必从断开机器电源（即：从主电源拔下电源插头，或卸下故障设备）
b) 只使用制造商推荐的更换零件和配件。
c) 定期检查和维护机器。只能由授权的维修人员维修机器。
d) 不使用时，请将机器存放到儿童无法触及的地方。

● 建议

a) 设备应通过剩余电流装置 (RCD) 进行供电，跳闸电流不超过 30 mA。

绿篱机和割草机的注意事项

1. 开始工作之前，确保工作区域没有电源线。以免刀片接触到电源线，造成电击、接地故障和其它意外。
2. 使用时用双手握紧工具以防伤害。
3. 使双手和身体的各个部分远离刀片，以免造成人身伤害。
4. 确保刀片和所有配件安装正确。安装不当可能会造成刀片或配件松脱，从而造成人身伤害。
5. 开始工作前，确保刀片没有破裂、变形或过度磨损情况。不可使用此类刀片，以免断裂并造成人身伤害。
6. 不可使用工具切割电线、金属板或其它硬物，以免工具损坏并造成人身伤害。
7. 如果工具情况异常并产生奇怪噪音，请立即关闭并进行检查和维修。
8. 如果工具跌落或碰撞到物体上，请检查刀片和刀身是否发生损坏、破裂和变形。使用损坏、破裂和变形的刀片可能会造成人身伤害。
9. 不要拆下刀片，以免造成人身伤害。
10. 本产品在操作过程中会产生振动。
    长时间的连续工作会造成身体紧张，因此，应避免不良的工作姿势，需经常休息。而且在短时间工作内，如果感觉手指、手、臂或肩较累，请立即停止工作进行休息。
11. 接触刀片时使用手套、布料保护双手。处理疏忽可能会造成伤害。
12. 在修剪过程中，不要让刀片承受过大压力，以免损坏刀片。
13. 刀片在修剪一段时间后会变得很热。请勿触摸以免烫伤。
14. 在高处工作时，确保下方没有其他人员。如果您失手将工具或其它物体掉落，可能会伤到他们。
15. 为防止不可预见的意外，请不要在无人看管的情况下将工具放在支架或地上。
16. 不要使工具接触到杀虫剂和其它化学品。这些化学品可能会造成断裂和其它损坏。

电池和充电器注意事项

1. 务请在0℃～40℃的温度下进行充电。在 0℃～40℃ 以外的温度进行充电，可能会导致不正确的充电并缩短电池的寿命。
   最适合于充电的温度是20～25℃。
2. 充电结束时，在下节电池充电之前，请先将充电器放置大约15分钟。
3. 勿让杂质进入充电式电池连结口内。
4. 切勿拆卸充电式电池与充电器。
5. 切勿使充电式电池短路。使电池短路将会造成很大的电流和过热，从而烧坏电池。

6. 请勿将电池丢入火中。
   电池受热将会爆炸。

锂离子电池使用注意事项

为延长使用期限，锂离子电池备配停止输出的保护功能。
若是在使用本产品时发生下列 1 至 3 的情况，即使按下开关，马达也可能停止。这并非故障，而是启动保护功能的结果。

1. 在残留的电池电力即将耗尽时，马达会停止。
   在这种情况下，请立即予以充电。
2. 若工具超过负荷，马达亦可能停止。在这种情况下，请松开工具的开关，试着消除超过负荷的原因。之后您就可以再度使用。
3. 若电池在过载工作情况下过热，电池电力可能会中止。
   在这种情况下，请停止使用电池，让电池冷却。之后您就可以再度使用。

此外，请留心下列的警告及注意事项。

警告！

为防止发生电池漏电、发热、冒烟、爆炸及提前点燃，请确保留意下列事项。

1. 确保电池上没有堆积削屑及灰尘。
○ 在工作时确定削屑及灰尘没有掉落在电池上。
○ 确定所有工作时掉落在电动工具上的削屑和灰尘没有堆积在电池上。
○ 请勿将未使用的电池存放在曝露于削屑和灰尘的位置。
○ 在存放电池之前，请清除任何可能附着在上面的削屑和灰尘，并请切勿将它与金属零件（螺丝、钉子等）存放在一起。
2. 请勿以钉子等利器刺穿电池、以铁锤敲打、踩踏、丢掷电池，或将其剧烈撞击。
3. 切勿使用明显损坏或变形的电池。
4. 使用电池时请勿颠倒电极。
5. 请勿直接连接电源插座或汽车点烟器孔座。
6. 请依规定方式使用电池，切勿移作他用。
7. 如果已过了再充电时间，电池仍无法完成充电，请立即停止继续再充电。
8. 请勿将电池放置于高温或高压处，例如微波炉、烘干机或高压容器内。
9. 在发觉有渗漏或异味时，请勿接近远离火源。
10. 请勿在会产生强烈静电的地方使用。
11. 如有电池渗漏、异味、发热、褪色或变形，或在使用、充电或存放时出现任何异常，请立即将它从装备或电池充电器拆下，并停止使用。

注意！

1. 若电池渗漏出的液体进入您的眼睛，请勿搓揉眼睛，并以自来水等干净清水充分冲洗，立刻送医。
   若不加以处理，液体可能会导致眼睛不适。

2. 若液体渗漏至您的皮肤或衣物，请立即以自来水等清水冲洗。
   上述情况可能会使皮肤受到刺激。
3. 若初次使用电池时发现生锈、异味、过热、褪色、变形及 / 或其它异常情况时，请勿使用并将该电池退还给供货商或厂商。

符号

警告！

如下所示的符号用于本机。使用前请务必理解其含意。

	阅读所有安全警告和所有指示。

规格

电动工具

型式		CH10DL	CH10DL (CG)	CG10DL
无负荷速度		1100 /min		
容量 * (可以修剪的枝叉的厚度。)	安装了绿篱机刀片	8 mm		——
刀片尺寸 （修剪宽度）	安装了绿篱机刀片	190 mm		——
	安装了割草机刀片	——	170 mm	
充电式电池		BCL1015：锂离子 直流 10.8 V （1.5 Ah 3节）		
重量	安装了绿篱机刀片	1.2 kg		——
	安装了割草机刀片	——	1.2 kg	

* 实际性能取决于被修剪的植类型和刀片的锋利度。

充电器

型式	UC10SFL
充电电压	10.8 V
重量	0.35 kg

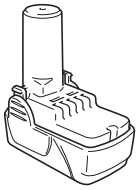
标准附件

CH10DL、CG10DL和CH10DL（CG）的附件请参见以下列表。

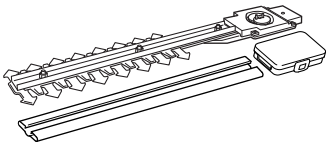
	CH10DL	CG10DL	CH10DL (CG)
① 电池 (BCL1015)	1	1	1
② 充电器 (UC10SFL)	1	1	1
③ 绿篱机刀片	1	—	1
④ 割草机刀片	—	1	1
⑤ 刀片箱	1	—	1
⑥ 刀片防护罩	—	1	1
⑦ 调节器	—	1	1
⑧ 刀片盒	—	—	1
⑨ 箱	1	1	1

选购附件（分开销售）

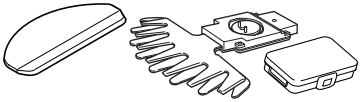
1. 电池 (BCL1015)



2. 绿篱机刀片组套
（包含刀片箱、曲柄凸轮和刀片盒）

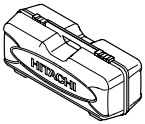


3. 割草机刀片组套
（包含刀片防护罩、曲柄凸轮和刀片盒）



4. 调节器（割草机）

5. 箱



用途

○ 绿篱机
修剪树篱
修剪园林树木
○ 割草机
修剪草坪

电池的拆卸 / 安装法

1. 电池的拆卸法
请先紧抓住把手、然后再推压电池插销以拆下电池（参照图 1 和 图 2）。

注意！

切勿使电池短路。

2. 电池的安装法
插入电池时请注意极性 （参照图 2）

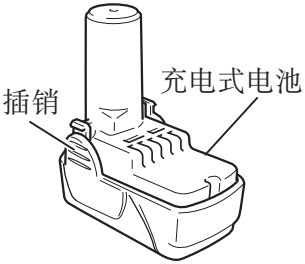


图 1

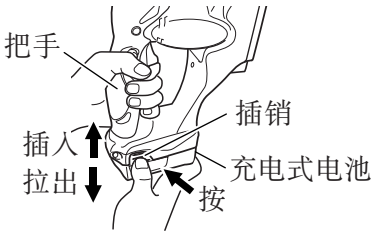


图 2

充电

使用电动工具之前，按下述方法将电池进行充电。

1. 将充电器的电源线连接到插座。
   将充电器插头连接到插座时，指示灯闪烁红色（间隔为 1 秒）。
2. 将电池插入充电器。
   如图 3 所示，将电池稳稳地插入充电器直至其接触到充电器的底部。
3. 充电
   将电池插入充电器后，充电器上的指示灯将持续点亮呈红色。
   电池完全充电后，指示灯将闪烁呈红色（以 1 秒的间隔）（参照表 1）。

图 3

(1) 指示灯显示
根据充电器或充电式电池的情况，指示灯的显示如表 1 所示。

表 1

指示灯的显示				
指示灯（红色）	充电前	闪烁	点亮 0.5 秒钟，不点亮 0.5 秒钟（熄灭 0.5 秒钟）	
	充电时	点亮	连续点亮	
	充电完成	闪烁	点亮 0.5 秒钟，不点亮 0.5 秒钟（熄灭 0.5 秒钟）	
	过热而等待	闪烁	点亮 1 秒钟，不点亮 0.5 秒钟（熄灭 0.5 秒钟）	电池过热。无法充（电池冷却后开始进行充电）。
	无法充电	闪动	点亮 0.1 秒钟，不点亮 0.1 秒钟（熄灭 0.1 秒钟）	电池或充电器有问题。

(2) 关于充电式电池的温度
充电式电池的温度如表 2 所示，在充电前应使已发热的电池冷却片刻。

表 2 电池充电范围

充电电池	可以对电池进行充电的温度
BCL1015	0℃ – 50℃

(3) 关于充电时间

由充电器和电池共同决定，充电时间变化如表3所示。

表 3 充电时间 (20℃下)

充电器 / 电池	UC10SFL
BCL1015	约40分钟。

注:

充电时间可能根据环境温度和电压而有变化。

4. 从电源插座拔下充电器的电源线。
5. 握紧充电器并取出电池。

注:

充电后，先将电池从充电器中取出，然后妥善保存。

关于新电池等的放电

因新的和长期未使用的充电式电池内部的化学物质无活性，故第一次和第二次使用时其放电能力可能较低。这是暂时现象，这种电池充电 2 - 3 次后即可恢复其充电所需的正常时间。

较长时间保持电池性能的方法

(1) 在电池电力完全耗尽之前进行充电。

感到电动工具的能力变弱时，请停止使用并给电池充电。若您继续使用电动工具并耗尽电力，电池可能会损坏或其使用寿命缩短。

(2) 避免在高温环境中充电。

使用后充电式电池的温度将迅速升高。若使用后立即对这种电池进行充电，其内部化学物质会劣化，电池使用寿命将缩短。请稍等片刻，待电池冷却后再进行充电。

注意！

○ 如果电池长时间放置在阳光直接照射的地方或者刚刚使用完毕时，电池会变热。如果此时对电池充电，充电器上的指示灯会点亮 1 秒钟，不点亮 0.5 秒钟（熄灭 0.5 秒钟）。
在此情况下，先让电池冷却下来，然后再充电。

○ 指示灯闪动时（以 0.2 秒钟的间隔），请检查并取出充电器电池接口处的任何异物。若无异物，则可能电池或充电器发生故障。请带去经授权的维修中心检查。

○ 因内置的微机需要约 3 秒钟才能确认正用UC10SFL 进行充电的电池已被取出，因此请待 3 秒钟后再重新插入电池继续充电。如果在不到 3 秒内就插入电池，则电池可能充电不正常。

功能说明

1. 电池电量警告灯
   当电动工具处在无负载状态时，拉下开关可以检查电池电量。电池电量很低时电池电量警告灯会亮起。如果出现这种情况，请给电池充电。(图 4)

注:

○ 由于环境温度、电池特性等的不同，警告灯亮起时的电池电量水平可能有所不同，因此仅是用作参考。

○ 电动工具工作过载时电池电量警告灯可能会亮起。这不表示电池电量很低。
务必在电动工具处在无负载状态时检查电池电量。

2. 锁闭按钮（图 5）

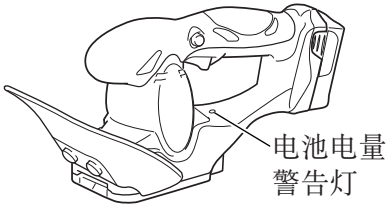


图 4

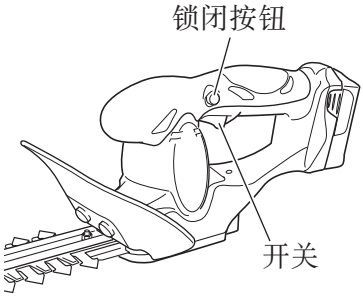


图 5

警告！

切勿压下“锁闭”按钮。拉回开关则会造成工具突然开始操作，从而可能造成人身伤害。

只有在开关被拉回且“锁闭”按钮是按下状态时，工具才会启动。
无论从左按还是从右按，都可以启用“锁闭”按钮。
释放开关后，“锁闭”按钮会自动松开，以防发动机意外启动。

3. 刀片箱（图 6）（CH10DL (CG)、CH10DL 的标准附件）
   当安装或卸下绿篱机刀片或者不使用绿篱机时，请将刀片放入刀片箱，以防造成人身伤害。
4. 刀片防护罩（图 7）（CH10DL (CG)、CG10DL 的标准附件）
   当安装或卸下割草机刀片或者不使用割草机时，请将刀片放入刀片防护罩，以防造成人身伤害。

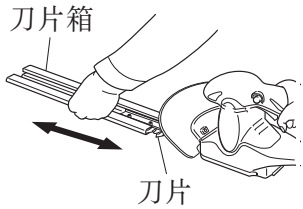


图 6

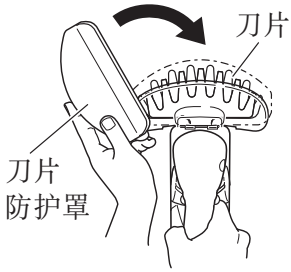


图 7

5. 刀片盒（图 8）（CH10DL（CG）的标准附件）
不使用时将绿篱机刀片和割草机刀片放入刀片盒。另外也将曲柄凸轮（B）放入刀片盒以防丢失。

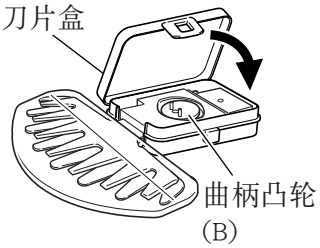


图 8

警告！

在安装或卸下刀片箱或刀片防护罩时，务必关闭工具并从工具中取出电池。

注意！

为防造成人身伤害，请小心将刀片放入刀片箱、刀片防护罩或刀片盒。

6. 调节器（CH10DL（CG）、CG10DL 的标准附件）

警告！

在安装和卸下调节器之前，务必将电锯关闭并从工具中取出电池。

注意！

在安装和卸下调节器之前，务必将刀片放入刀片箱，以免刀片碰到手或脸而造成伤害。

[修剪高度导架]
通过不安装调节器或更改调节器方向可令工具具有三种修剪高度。（图 9）

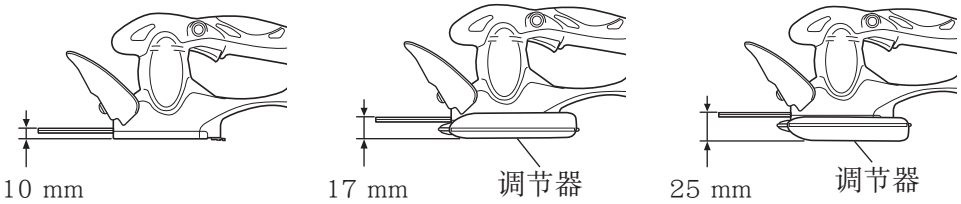


图 9

[调节器安装]
(1) 将工具翻过来，朝工具上的骨架方向推滑调节器舌片。（图 10）

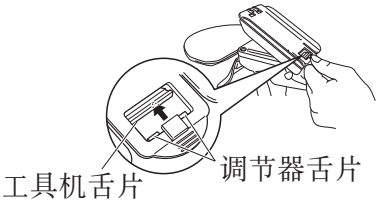


图 10

(2) 按下调节器的前端使调节器与工具契合。（会听到卡嗒声）（图 11）

[卸下调节器]

拔起调节器插销以卸下调节器。（图 12）

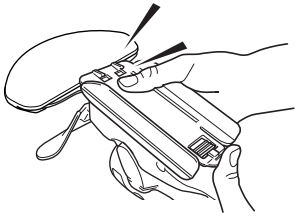


图 11

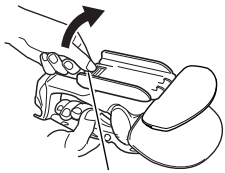


图 12

更换刀片

刀片是易耗品，变钝后必须更换新刀片。
请按照以下步骤更换刀片。
图中所示的工具是绿篱机，以此为例介绍其与割草机共同的功能。
更换之前，打开再关闭开关，直到上端刀片被置于下端刀片锯齿间的缺口中。
此时，小心移动刀片。

警告！

务必关闭电源开关并从工具中取出电池以防意外。

注意！

在更换刀片之前，务必使用手套和装上刀片箱或刀片防护罩以防刀片碰到您的手或脸。

1. 卸下刀片（图 13）

(1) 将工具翻过来，使用十字螺丝刀卸下四颗螺丝，之后卸下底板和刀片（带刀片箱）。

(2) 从工具上卸下其余曲柄支架和曲柄凸轮 (A)。使用的润滑油可能会造成曲柄支架和曲柄凸轮 (A) 粘着在刀片上。

(3) 清除掉机壳内的所有碎屑。

2. 准备好新刀片

小心处理，以免触到刀片造成人身伤害，如图 14 所示，调整曲柄凸轮位置。

这会使上端刀片的锯齿置于下端刀片锯齿的缺口中。

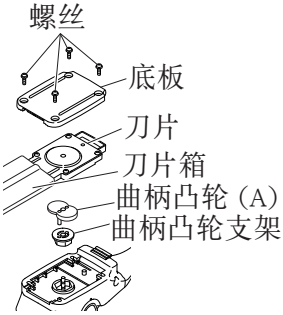


图 13

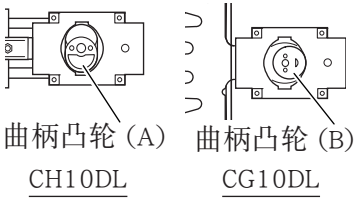


图 14

3. 将曲柄凸轮和曲柄凸轮支架安装到刀片（图 15）
绿篱机和割草机上相同类型的曲柄凸轮支架。使用产品中安装的曲柄支架。

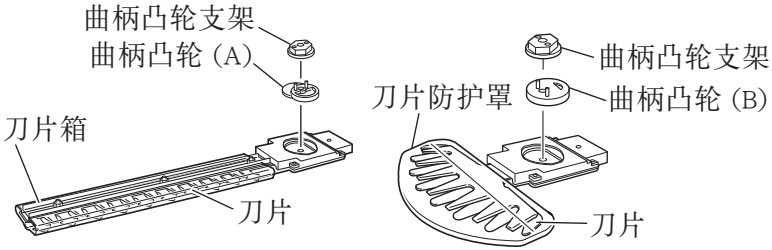


图 15

4. 安装新刀片
(1) 将工具上的针销对准曲柄支架上的中孔。（图 16）
(2) 如果曲柄支架上的六角形部分与齿轮上的凹槽没有对准，请进行微调，以使曲柄支架对准齿轮凹槽。（图 17）
(3) 将工具翻过来，确保刀片没有下垂，然后安装底板并用 4 颗螺丝将其固定。（图 18）

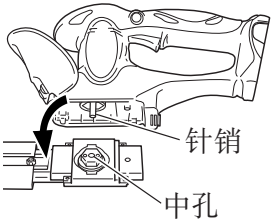


图 16

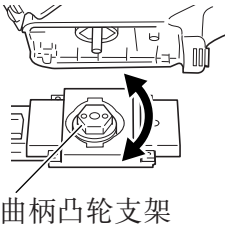


图 17

注:
安装之后，务必检查刀片操作。如果刀片操作不正确，则是刀片和曲柄凸轮装配不正确。
请从头开始重新按说明进行操作。

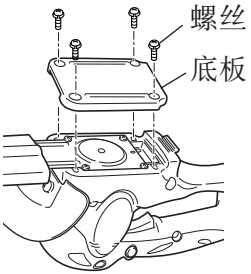


图 18

使用方法

警告！

○ 为防意外，确保工作区域中没人。
○ 不得靠近修剪刀片，以免造成人身伤害。
○ 工作时使用护目镜以防树木碎屑杂枝造成人身伤害。
○ 不要使用工具切割电线、金属板或其它硬物。以免工具损坏并造成人身伤害。

1．修剪树篱和园林树木 [绿篱机]

注意！

○ 在使用绿篱机前使用修枝剪剪掉大枝。不要强行工具修剪以防工具损坏。
○ 如果刀片无法剪断大枝，请立即停用工具。不要让发动机失灵以免造成损坏。
○ 在修剪较高的园林树木时使用安全梯。
○ 只用于修剪绿篱。

(1) 将要修枝的园林树木周边清理干净，建立一个稳定的工作平台。
(2) 将刀片放入刀片箱中以防意外触碰。
(3) 在工具中安装电池。
(4) 按下 “锁闭” 按钮，然后拉回开关开始修剪。

注:

○ 在开始使用之前给刀片加润滑油（使用缝纫机油、矿物油等），之后每小时加一次。加入的润滑油应适量，应除去多余的润滑油。
○ 在工作期间（例如，休息时），不要将工具放在阳光直射或高温处。这会造成散热不畅，并可能造成损坏。
○ 不要让工具过度工作。
这种操作可能会造成发动机被锁或转速减慢并造成损坏。

修剪园林树木

○ 使用修枝剪剪去 10 cm 长、 不低于 8 mm 粗的枝叉，使其不会影响到修剪。(图 19)

图 19

○ 枝叶茂盛的树木应由下而上进行修剪，直到获得预期造型。(图 20)

图 20

修剪树篱

○ 从右到左（或从左到右）移动工具，修剪树篱顶部，由下而上修剪侧部。（图 21）

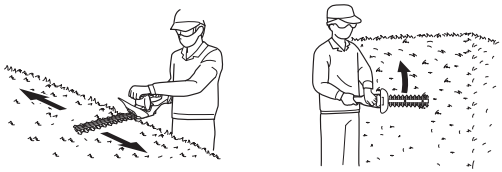


图 21

注:

○ 不要使用工具修剪草坪或杂草。杂草可能会粘附于刀片上。

○ 用刀片轻抵粗叉进行修剪。

2. 修剪草坪 [割草机]

注意！

○ 只用于修剪草坪。

○ 如果在修剪过程中砂石或枝叉卡入刀片，应立即关闭工具，并卸下电池。不要让发动机失灵以免造成损坏。使用钳子从刀片中轻轻清除砂石。为防人身伤害，应使手、手指和身体其它部分远离刀片。

(1) 将待修剪草坪上的砂石和枝叉清理干净。

(2) 将刀片放入刀片防护罩以防意外触碰。

(3) 需要时安装调节器来调整修剪高度。

(4) 将电池安装至工具中。

(5) 按下“锁闭”按钮，拉启开关开始修剪。将工具放到草坪上，顺势前移。(图 22)

图 22

注:

○ 在开始之前给刀片加润滑油（使用缝纫机油、矿物油等），之后每小时加一次。加入的润滑油应适量，应除去多余的润滑油。

○ 在工作期间（例如，休息时），不要将工具放在阳光直射或高温处。这会造成散热不畅，并可能造成损坏。

○ 不要让工具过度工作。这种操作可能会造成发动机被锁或转速减慢并造成损坏。

○ 不要降低刀片的前端，以防砂石、土块等进入刀片，从而令其变钝并发生损坏。

修剪高草

企图一次性剪断高草会使刀片承受过大负载，造成刀片磨损。应先从顶部剪去 1/3 的高度，然后再将其修剪到想要的高度。

在石墙和路边周边修剪

在路边周边修剪时，沿着路边移动刀片。(图 23)

这样可以将边缘修剪干净。

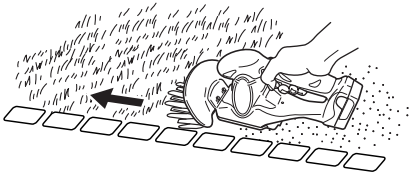


图 23

3. 连续操作时间

约 30 分钟（视工作条件而定）

维护和检查

警告！

- ○ **在检查或进行维护之前，务必关闭工具并从工具中取出电池。**
- ○ **不要拆卸刀片。否则可能会造成人身伤害。**
- ○ **接触刀片时使用手套、布料保护双手。否则可能会造成人身伤害。**

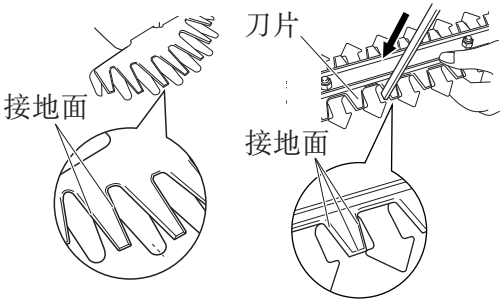


图 24

1. 磨利刀片 (图 24)

沿着箭头方向移动铁锉，先把刀片粗略打磨一下，然后再使用油磨石将刀片打磨光亮。

(1) 使用精细的铁锉或中等粗糙度的铁锉。

(2) 给油磨石上涂一些机油（自行车油或类似）。

(3) 使用磨石轻轻磨去刀片边缘背部的毛口。

何时需要磨利刀片

尽管这取决于修剪的树木类型和使用频度，但最好大约一年磨利一次刀片以保持刀片的锋利。

注:

不要用水清洁刀片以防锈蚀或其它损坏。

2. 为刀片添加润滑油

在修剪过程中，粘着在刀片边缘的树液会增加负载并加快消耗电池电量。

使用机油（自行车油或类似）润滑刀片，用布擦拭刀片。为防刀片锈蚀，使用之后以及长期存放时，务必给刀片涂上润滑油，然后再将其放入刀片箱。

3. 检查安装螺钉

要经常检查安装螺钉是否紧固妥善。若发现螺钉松了，应立即重新扭紧，否则会导致严重的事故。

4. 电动机的维护

电动机绕线是电动工具的“心脏部”应仔细检查有无损伤，是否被油液或水沾湿。

5. 清理外部
   电动工具沾污时，用干软布或沾肥皂水的布擦拭。切勿使用氯溶液，汽油或稀释剂，以免塑胶部分溶化。
6. 收藏
   电动工具应收藏于温度低于40℃和小孩拿不到的地方。
7. 维修零部件一览表

注意！

日立牌电动工具的维修、改造和检查须由经日立公司授权的维修中心进行。当要求维修或其他保养服务时，若将此零部件一览表与电动工具一起呈交给经日立公司授权的维修中心，将有助于维修或保养工作。
在操作和维修电动工具时，必须遵守贵国制定的安全的有关规则和标准。

关于日立牌无线电动工具的重要通知：
请确保始终使用我们指定的正版电池。如果使用我们指定以外的电池，或对电池进行拆卸和改动（例如拆卸和更换电池组件或其他内部部件），那么我们无法保证我们无线电动工具的安全性和使用性能。

故障排除

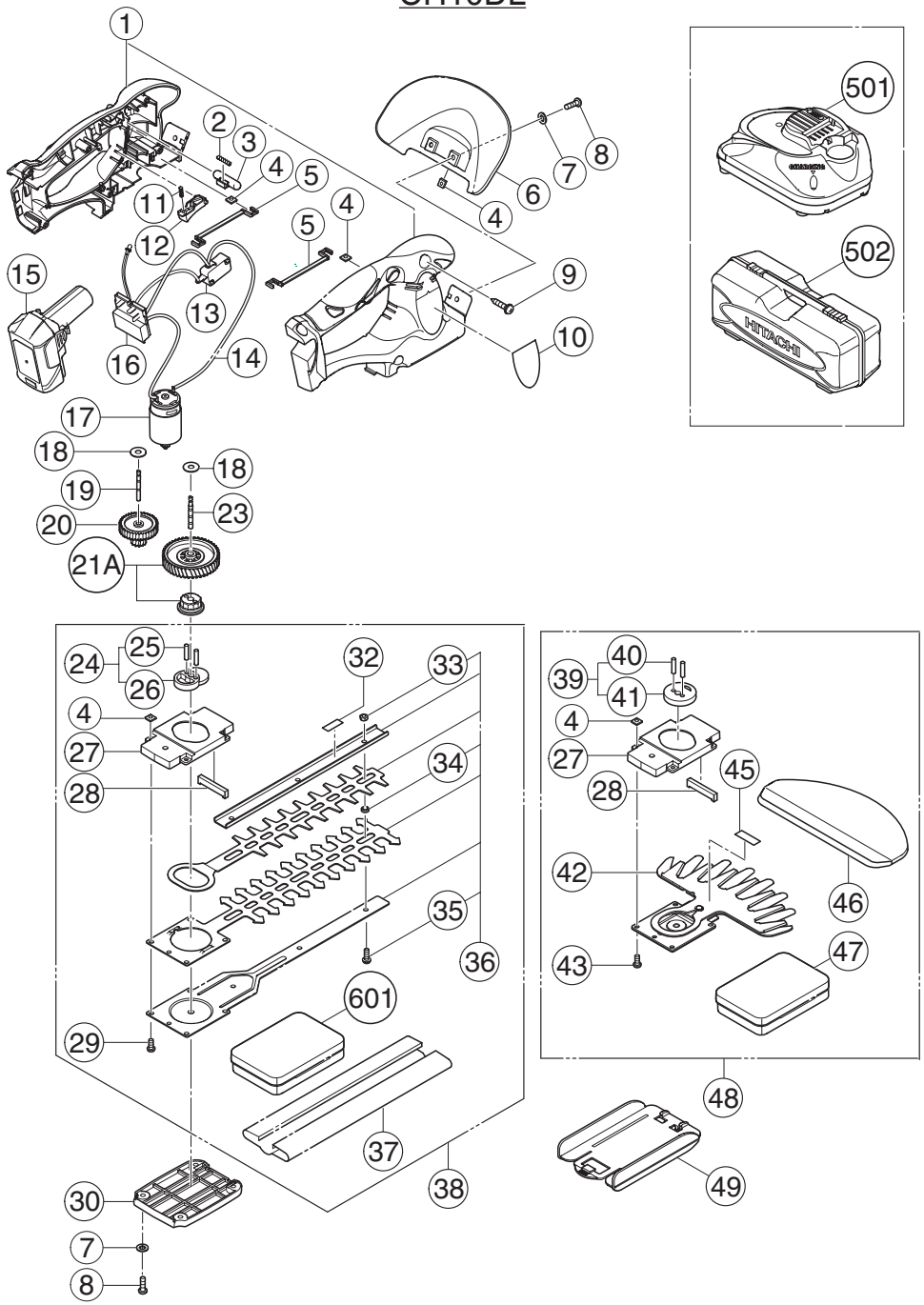
如果工具操作不正常，请使用下表中的检查步骤。如果未能解决问题，请向经销商或日立公司授权服务中心咨询。

	现象	可能的原因	解决办法
充电器	充电灯不亮。	电源插头未连接到交流电源插座。	将电源插头连接到交流电源插座。
		电池未正确连接到充电器。	插入电池，使其位于充电器中的正确位置。
		电池或充电器电极锈蚀或接触不良。	使用棉花球或其它物品清洁电极。
		电池过热。	让电池充分冷却下来后再充电。
	充电 4 小时后充电灯仍然不灭。	电池或充电器故障。	拔下电源插头，并向经销商或日立公司授权服务中心咨询。
工具	不工作。	电池耗尽。 (电池电量警告灯不亮。)	剩余电量较低的电池经过长期存放后可能无法令警告灯亮起。给电池充电。

	现象	可能的原因	解决办法
工具	不工作。	电池安装不正确。	从工具的电池槽中取出电池，检查是否有异物。另外也检查一下电池电极是否锈蚀或接触不良。 确保电池按入时听到卡嗒一声，已安全到位。
		刀片安装不正确。	如果刀片没有运转，但发动机在转动，则刀片可能安装不正确。 确保已安装曲柄支架和曲柄凸轮。
		刀片中被异物卡住。	如果刀片中有异物，请取出电池，使用钳子或类似工具将其取出。 应特别小心，因为异物被取出后工具可能会开始工作。 树液或铁锈也可能会造成刀片无法工作。使用钢丝刷或类似工具去除树液或铁锈。
		工具被过度使用。	这是电池保护功能在起作用，在工具承受了超强负载之后发动机会被关闭。松开开关，消除造成超强负载的情况，然后拉回开关以继续工作。
		开关被拉回后，“锁闭”按钮未被按下。	为防操作不正确造成意外，当开关被拉回时“锁闭”开关必须是按下状态以防启动发动机。
	工具修剪效果不好。	刀片变钝。	使用钢丝刷或类似工具去除树液或铁锈，使用锉刀或磨刀石磨利刀片。 如果刀片仍然不锋利，则是刀片已超过其使用寿命。更换新刀片。
		[绿篱机] 由于待修剪枝叉的宽度超过刀片的修剪范围，刀片停止工作。 注: 反复造成刀片停止的作业最终将会损坏发动机。	有些园林树木即使其宽度处于正常修剪范围内，但由于非常坚硬，也可能会超出工具的修剪能力。使用修枝剪剪去粗枝叉后再开始作业。
			由于修剪长度过长，即使采用倾斜修剪也无法正常使用工具。务必以正确角度修剪粗枝叉。

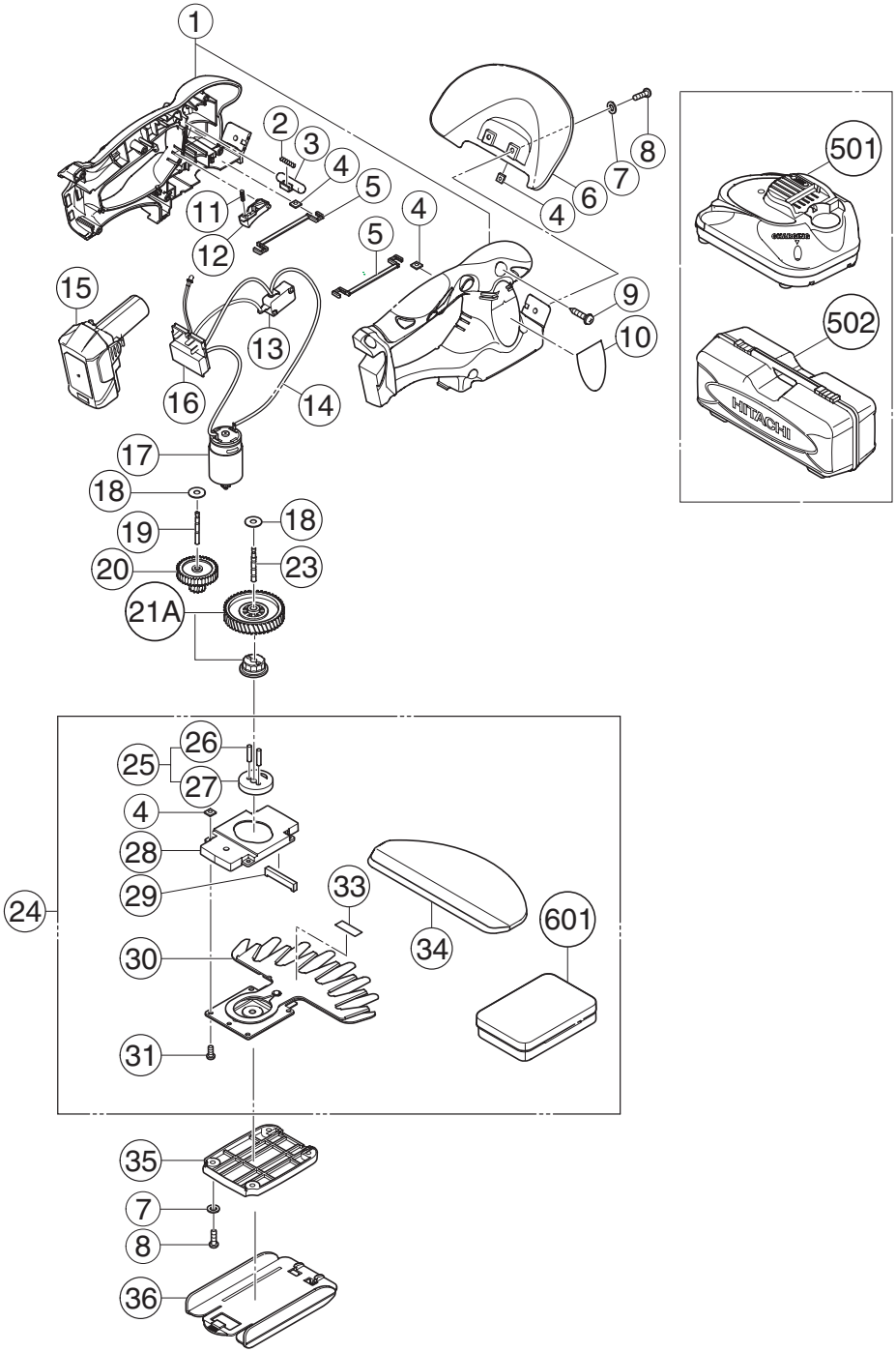
维修零部件一览表

CH10DL



项目号	代码号	使用数	备注
1	330882	1	
2	324306	1	
3	324298	1	
4	330056	10	M4
5	329837	2	
6	330879	1	
7	949423	6	M4
8	949217	6	M4×12
9	301653	6	D4×20
10	———	1	
11	324307	1	
12	324299	1	
13	320786	1	
14	330058	1	
15	331067	1	BCL1015
16	329839	1	
17	330880	1	DC 10.8V
18	329835	2	D15
19	329832	1	
20	330055	1	
21A	330055	1	
23	329830	1	
24	330878	1	包含 25, 26
25	———	1	
26	———	1	
27	331507	1	
28	331508	1	
29	323211	4	M4×8
30	330883	1	
32	———	1	
33	319931	3	M4
34	996689	3	
35	949217	3	M4×12
36	———	1	“33, 34, 35”
37	330884	1	
38	330811	1	“4, 24, 27-29, 32, 36, 37, 601”
39	330886	1	“40, 41”
40	———	1	
41	———	1	
42	———	1	
43	323211	4	M4×8
45	———	1	
46	328030	1	
47	330057	1	
48	330887	1	“4, 27, 28, 39, 42, 45-47”
49	328023	1	
501	———	1	UC10SFL
502	330885	1	
601	330057	1	

CG10DL


1
2
3
4
5
11
12
4
5
6
7
8
4
9
10
15
13
16
14
17
18
19
18
20
23
21A
501
502
HITACHI
26
25
27
4
28
29
24
33
34
601
30
31
35
7
8
36

项目号	代码号	使用数	备注
1	330882	1	
2	324306	1	
3	324298	1	
4	330056	10	M4
5	329837	2	
6	330879	1	
7	949423	6	M4
8	949217	6	M4×12
9	301653	6	D4×20
10	———	1	
11	324307	1	
12	324299	1	
13	320786	1	
14	330058	1	
15	331067	1	BCL1015
16	329839	1	
17	330880	1	DC 10.8V
18	329835	2	D15
19	329832	1	
20	330055	1	
21A	331755	1	
23	329830	1	
24	330887	1	“4, 25, 28-31, 33, 34, 601”
25	330886	1	“26, 27”
26	———	1	
27	———	1	
28	331507	1	
29	331508	1	
30	———	1	
31	323211	4	M4×8
33	———	1	
34	328030	1	
35	330883	1	
36	328023	1	
501	———	1	UC10SFL

项目号	代码号	使用数	备注
502	330885	1	
601	330057	1	

CONTENTS

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS 26
SHRUB SHEAR SAFETY WARNINGS 29
GRASS SHEAR SAFETY WARNINGS..... 29
PRECAUTIONS FOR SHRUB SHEAR AND GRASS SHEAR..... 30
PRECAUTIONS FOR BATTERY AND CHARGER..... 31
CAUTION ON LITHIUM-ION BATTERY 31
SYMBOL..... 33
SPECIFICATIONS..... 33
STANDARD ACCESSORIES 34
OPTIONAL ACCESSORIES (sold separately)..... 34
APPLICATIONS..... 35
BATTERY REMOVAL/INSTALLATION 35
CHARGING 36
FUNCTIONAL DESCRIPTION 38
REPLACING THE BLADE 40
HOW TO USE..... 41
MAINTENANCE AND INSPECTION 44
TROUBLESHOOTING..... 46
SERVICE PARTS LIST 48

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING

Read all safety warnings and all instructions.
Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) **Work area safety**
   a) **Keep work area clean and well lit.**
      Cluttered or dark areas invite accidents.
   b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**
      Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
   c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.**
      Distractions can cause you to lose control.

2) **Electrical safety**
   a) **Power tool plugs must match the outlet.**
      Never modify the plug in any way.

Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.
Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**
There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.**
Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool.**
Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.
Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.**
Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.**
Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) **Personal safety**

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.**
Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.**
Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.**
Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.**
A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.**
This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.**
Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.**
Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4) **Power tool use and care**

a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**
The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.**
Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.**
Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**
Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation.**
If damaged, have the power tool repaired before use.
Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) **Keep cutting tools sharp and clean.**
Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**
Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) **Battery tool use and care**

a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.**
A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.**
Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.**
Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.**
Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

6) **Service**

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.**

This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

CAUTION

Keep children and infirm persons away.
When not in use, tools should be stored out of reach of children and infirm persons.

SHRUB SHEAR SAFETY WARNINGS

- **Keep all parts of the body away from the cutter blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material.**
  A moment of inattention while operating the shrub shear may result in serious personal injury.
- **Carry the shrub shear by the handle with the cutter blade stopped. When transporting or storing the shrub shear always fit the cutting device cover.**
  Proper handling of the hedge trimmer will reduce possible personal injury from the cutter blades.
- **Keep cable away from cutting area.**
  During operation the cable may be hidden in shrubs and can be accidentally cut by the blade.

GRASS SHEAR SAFETY WARNINGS

IMPORTANT

READ CAREFULLY BEFORE USE
KEEP FOR FUTURE REFERENCE

Safe operation practices

- **Training**

a) **Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the machine.**
b) **Never allow people unfamiliar with these instructions or children to use the machine. Local regulations can restrict the age of the operator.**
c) **Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.**

- **Preparation**

a) **Before use, check the supply and extension cord for signs of damage or aging. If the cord becomes damaged during use, disconnect the cord from the supply immediately. DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE SUPPLY. Do not use the appliance if the cord is damaged or worn.**
b) **Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.**
c) **Wear eye protection and stout shoes at all times while operating the machine.**

- **Operation**

a) **Keep supply and extension cords away from cutting means.**
b) **Use the machine only in daylight or good artificial light.**

c) Never operate the machine with damaged guards or shields or without guards or shields in place.
d) Switch on the motor only when the hands and feet are away from the cutting means.
e) Always disconnect the machine from the power supply (i.e. remove the plug from the mains or remove the disabling device)
   – whenever leaving the machine unattended;
   – before clearing a blockage;
   – before checking, cleaning or working on the machine;
   – after striking a foreign object;
   – whenever the machine starts vibrating abnormally.
f) Take care against injury to feet and hands from the cutting means.
g) Always ensure that the ventilation openings are kept clear of debris.

● Maintenance and storage

a) Disconnect the machine from the power supply (i.e. remove the plug from the mains or remove the disabling device) before carrying out maintenance or cleaning work.
b) Use only the manufacturer's recommended replacement parts and accessories.
c) Inspect and maintain the machine regularly. Have the machine repaired only by an authorized repairer.
d) When not in use, store the machine out of the reach of children.

● Recommendation

a) The appliance should be supplied via a residual current device (RCD) with a tripping current of not more than 30 mA.

PRECAUTIONS FOR SHRUB SHEAR AND GRASS SHEAR

1. Before starting work make sure there are no power cables in the work area. The blade could come into contact with the power cable causing electric shock, ground faults and other accidents.
2. Hold the tool firmly with both hands during use to prevent injury.
3. Keep your hands and all parts of the body away from the blade to prevent contact that could lead to injury.
4. Make sure the blade and all accessories are properly installed. Improper installation could cause the blade or accessories to come loose resulting in an injury.
5. Make sure the blade is not cracked, deformed or excessively worn before starting work. Do not use a blade in this condition as it could break and cause injury.
6. Do not use the tool to cut wire, metal plates or other hard objects. The tool could be damaged and cause injury.
7. If the tool does not work normally and is producing strange noise, turn it off immediately and have it inspected and repaired.
8. If the tool falls or strikes against an object, check the blade and the body for damage, cracking and deformation. Use of a damaged, deformed or cracked blade could result in injury.

9. Do not disassemble the blade. This may result in injury.
10. This product generates vibration during operation. This makes long continuous work physically strenuous so avoid a poor work posture and be sure to take frequent rests. Also during short work periods, stop work immediately to take a rest when your fingers, hands, arms or shoulders become tired.
11. Use gloves, or cloth to protect your hands when handling the blade. Careless handling may lead to injury.
12. Do not expose the blade to excessive pressure during cutting as the blade could be damaged.
13. The blade is extremely hot after cutting. Do not touch it to prevent burn injuries.
14. When working in high places, make sure that no one is standing below. They could be injured should you accidentally drop the tool or other object.
15. To prevent unforeseen accidents, never leave the tool running unattended on a stand or on the floor.
16. Do not expose the tool to insecticide and other chemicals. Such chemicals could cause cracking and other damage.

PRECAUTIONS FOR BATTERY AND CHARGER

1. Always charge the battery at a temperature of 0 – 40°C. Charging the battery at temperatures outside the range of 0 – 40°C may prevent proper charging and reduce battery life.
   The most suitable temperature for charging is that of 20 – 25°C.
2. When one charging is completed, leave the charger for about 15 minutes before the next charging of battery.
3. Do not allow foreign matter to enter the hole for connecting the rechargeable battery.
4. Never disassemble the rechargeable battery and charger.
5. Never short-circuit the rechargeable battery. Short-circuiting the battery will cause a great electric current and overheat. It results in burn or damage to the battery.
6. Do not dispose of the battery in fire. If the battery is burnt, it may explode.

CAUTION ON LITHIUM-ION BATTERY

To extend the lifetime, the lithium-ion battery equips with the protection function to stop the output.
In the cases of 1 to 3 described below, when using this product, even if you are pulling the switch, the motor may stop. This is not the trouble but the result of protection function.

1. When the battery power remaining runs out, the motor stops.
   In such case, charge it up immediately.
2. If the tool is overloaded, the motor may stop. In this case, release the switch of tool and eliminate causes of overloading. After that, you can use it again.
3. If the battery is overheated under overload work, the battery power may stop.
   In this case, stop using the battery and let the battery cool. After that, you can use it again.

Furthermore, please heed the following warning and caution.

WARNING

In order to prevent any battery leakage, heat generation, smoke emission, explosion and ignition beforehand, please be sure to heed the following precautions.

1. **Make sure that swarf and dust do not collect on the battery.**
   - **During work make sure that swarf and dust do not fall on the battery.**
   - **Make sure that any swarf and dust falling on the power tool during work do not collect on the battery.**
   - **Do not store an unused battery in a location exposed to swarf and dust.**
   - **Before storing a battery, remove any swarf and dust that may adhere to it and do not store it together with metal parts (screws, nails, etc.).**
2. **Do not pierce battery with a sharp object such as a nail, strike with a hammer, step on, throw or subject the battery to severe physical shock.**
3. **Do not use an apparently damaged or deformed battery.**
4. **Do not use the battery in reverse polarity.**
5. **Do not connect directly to an electrical outlets or car cigarette lighter sockets.**
6. **Do not use the battery for a purpose other than those specified.**
7. **If the battery charging fails to complete even when a specified recharging time has elapsed, immediately stop further recharging.**
8. **Do not put or subject the battery to high temperatures or high pressure such as into a microwave oven, dryer, or high pressure container.**
9. **Keep away from fire immediately when leakage or foul odor are detected.**
10. **Do not use in a location where strong static electricity generates.**
11. **If there is battery leakage, foul odor, heat generated, discolored or deformed, or in any way appears abnormal during use, recharging or storage, immediately remove it from the equipment or battery charger, and stop use.**

CAUTION

1. **If liquid leaking from the battery gets into your eyes, do not rub your eyes and wash them well with fresh clean water such as tap water and contact a doctor immediately.**
   If left untreated, the liquid may cause eye-problems.
2. **If liquid leaks onto your skin or clothes, wash well with clean water such as tap water immediately.**
   There is a possibility that this can cause skin irritation.
3. **If you find rust, foul odor, overheating, discolor, deformation, and/or other irregularities when using the battery for the first time, do not use and return it to your supplier or vendor.**

SYMBOL

WARNING

The following show symbols used for the machine. Be sure that you understand their meaning before use.

	Read all safety warnings and all instructions.

SPECIFICATIONS

POWER TOOL

Model		CH10DL	CH10DL (CG)	CG10DL
No-load speed		1100 /min		
Capacity * (Thickness of branch that can be trimmed.)	With shrub shear blade installed	8 mm		—
Blade size (Trimming width)	With shrub shear blade installed	190 mm		—
	With grass shear blade installed	—	170 mm	
Rechargeable battery		BCL1015: Li-ion DC 10.8 V (1.5 Ah 3 cells)		
Weight	With shrub shear blade installed	1.2 kg		—
	With grass shear blade installed	—	1.2 kg	

* Actual performance depends on the type of vegetation cut and the sharpness of the blade.

CHARGER

Model	UC10SFL
Charging voltage	10.8 V
Weight	0.35 kg

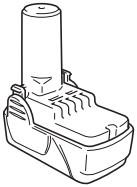
STANDARD ACCESSORIES

See the list below to check the accessories for CH10DL, CG10DL and CH10DL (CG).

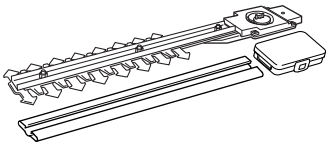
	CH10DL	CG10DL	CH10DL (CG)
① Battery (BCL1015)	1	1	1
② Charger (UC10SFL)	1	1	1
③ Shrub shear blade	1	—	1
④ Grass shear blade	—	1	1
⑤ Blade case	1	—	1
⑥ Blade cover	—	1	1
⑦ Adjuster	—	1	1
⑧ Blade box	—	—	1
⑨ Case	1	1	1

OPTIONAL ACCESSORIES (sold separately)

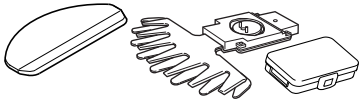
1. Battery (BCL1015)



2. Shrub shear blade set
   (with blade case, crank cam and blade box)

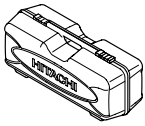


3. Grass shear blade set
(With blade cover, crank cam and blade box)



4. Adjuster (for Grass shear)

5. Case



APPLICATIONS

○ Shrub shear
Fine trimming hedges
Trimming and pruning garden trees
○ Grass shear
Trimming lawns

BATTERY REMOVAL/INSTALLATION

1. Battery removal
Hold the handle tightly and push the battery latch to remove the battery (see **Figs. 1** and **2**).

CAUTION

Never short-circuit the battery.

2. Battery installation
Insert the battery while observing its polarities (see **Fig. 2**).

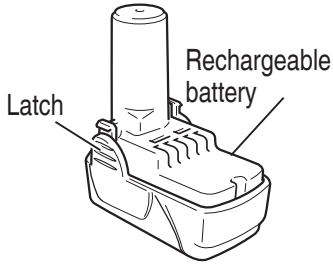


Fig. 1

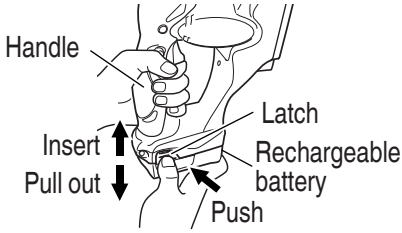


Fig. 2

CHARGING

Before using the power tool, charge the battery as follows.

1. Connect the charger power cord to the receptacle
   When connecting the plug of the charger to a receptacle, the pilot lamp will blink in red (At 1-second intervals).
2. Insert the battery into the charger
   Firmly insert the battery into the charger till it contacts the bottom of the charger as shown in **Fig. 3**.

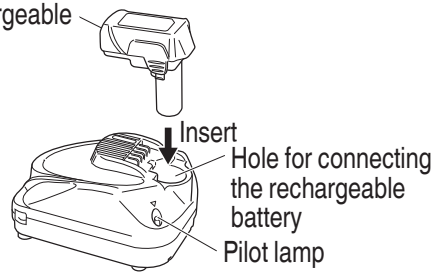


Fig. 3

3. Charging
   When inserting a battery in the charger, the pilot lamp will light up continuously in red. When the battery becomes fully recharged, the pilot lamp will blink in red (At 1-second intervals). (See **Table 1**)

(1) Pilot lamp indication
The indications of the pilot lamp will be as shown in **Table 1**, according to the condition of the charger or the rechargeable battery.

Table 1

Indications of the pilot lamp				
Pilot lamp (red)	Before charging	Blinks	Lights for 0.5 seconds. Does not light for 0.5 seconds. (off for 0.5 seconds)	
	While charging	Lights	Lights continuously	
	Charging complete	Blinks	Lights for 0.5 seconds. Does not light for 0.5 seconds. (off for 0.5 seconds)	
	Overheat standby	Blinks	Lights for 1 second. Does not light for 0.5 seconds. (off for 0.5 seconds)	Battery overheated. Unable to charge (Charging will commence when battery cools).
	Charging impossible	Flickers	Lights for 0.1 second. Does not light for 0.1 seconds. (off for 0.1 seconds)	Malfunction in the battery or the charger.

(2) Regarding the temperatures of the rechargeable battery
The temperatures for rechargeable batteries are as shown in the **Table 2**, and batteries that have become hot should be cooled for a while before being recharged.

Table 2 Recharging ranges of batteries

Rechargeable batteries	Temperatures at which the battery can be recharged
BCL1015	0°C – 50°C

(3) Regarding recharging time
Depending on the combination of the charger and batteries, the charging time will become as shown in **Table 3**

Table 3 Charging time (At 20°C)

Battery \ Charger	UC10SFL
BCL1015	Approx. 40 min.

NOTE

The charging time may vary according to temperature and power source voltage.

4. Disconnect the charger's power cord from the receptacle.
5. Hold the charger firmly and pull out the battery.

NOTE

Be sure to pull out the battery from the charger after use, and then keep it.

Regarding electric discharge in case of new batteries, etc.

As the internal chemical substance of new batteries and batteries that have not been used for an extended period is not activated, the electric discharge might be low when using them the first and second time. This is a temporary phenomenon, and normal time required for recharging will be restored by recharging the batteries 2 – 3 times.

How to make the batteries perform longer

(1) Recharge the batteries before they become completely exhausted.
When you feel that the power of the tool becomes weaker, stop using the tool and recharge its battery. If you continue to use the tool and exhaust the electric current, the battery may be damaged and its life will become shorter.

(2) Avoid recharging at high temperatures.
A rechargeable battery will be hot immediately after use. If such a battery is recharged immediately after use, its internal chemical substance will deteriorate, and the battery life will be shortened. Leave the battery and recharge it after it has cooled for a while.

CAUTION

- **If the battery is charged while it is heated because it has been left for a long time in a location subject to direct sunlight or because the battery has just been used, the pilot lamp of the charger lights for 1 second, does not light for 0.5 seconds (off for 0.5 seconds).**
  In such a case, first let the battery cool, then start charging.
- **When the pilot lamp flikers (at 0.2-second intervals), check for and take out any foreign objects in the charger's battery connector. If there are no foreign objects, it is probable that the battery or charger is malfunctioning. Take it to your authorized Service Center.**
- **Since the built-in micro computer takes about 3 seconds to confirm that the battery being charged with UC10SFL is taken out, wait for a minimum of 3 seconds before reinserting it to continue charging. If the battery is reinserted within 3 seconds, the battery may not be properly charged.**

FUNCTIONAL DESCRIPTION

1. Battery Level Warning Lamp
   The battery level can be checked by pulling the trigger switch while the power tool is in a no-load state. The battery level warning lamp lights when the battery power is very low. If this happens, charge the battery. (**Fig. 4**)

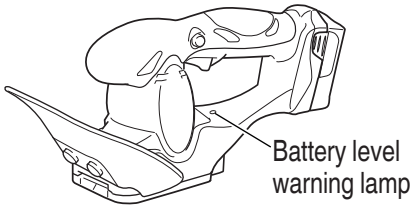


Fig. 4

NOTE

○ The level at which the battery level warning lamp lights may vary due to the ambient temperature, characteristics of the battery, etc. and is intended only as a guide.

○ The battery level warning lamp may light when the power tool is overloaded. This does not mean that the battery power is very low.
Be sure to check the battery level while the tool is in a no-load state.

2. Lock Off button (**Fig. 5**)

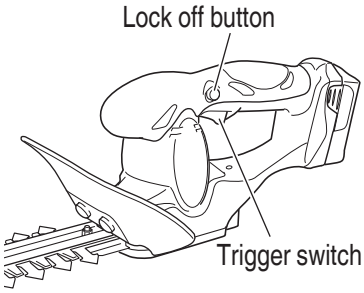


Fig. 5

WARNING

Never lock the Lock Off button in depressed position.
Pulling back the switch would then cause the tool to suddenly start operating, which could result in injury.

The tool will not start unless the Lock Off button is pressed while the switch is pulled back.
The Lock Off button can be engaged by pressing it either from the right or left.
When the switch is released, the Lock Off button automatically disengages to prevent inadvertent motor startup.

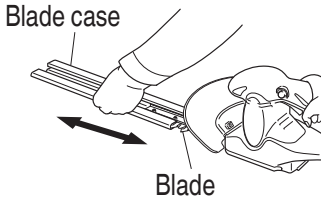


Fig. 6

3. Blade case (**Fig. 6**) (Standard accessory with CH10DL (CG), CH10DL)
   When the shrub shear blade is to be attached to or removed from the tool, or when the shear is not used, place the blade in the blade case to prevent injury.

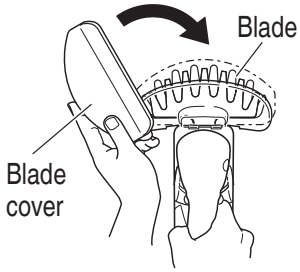


Fig. 7

4. Blade cover (**Fig. 7**) (Standard accessory with CH10DL (CG), CG10DL)
   When the grass shear blade is to be attached to or removed from the tool, or when the shear is not used, place the blade in the blade cover to prevent injury.

5. Blade box (**Fig. 8**) (Standard accessory with CH10DL (CG))
   Place the shrub shear blade and the grass shear blade in the blade box when they are not used. Also place the crank cam (B) in the blade box to prevent losing it.

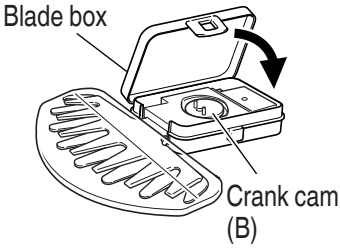


Fig. 8

WARNING

Be sure to turn the tool off and remove the battery from the tool before attaching and removing the blade case or blade cover.

CAUTION

To prevent injury, take care when placing the blade in the blade case, blade cover or blade box.

6. Adjuster (Standard accessory with CH10DL (CG), CG10DL)

WARNING

Be sure to turn the saw off and remove the battery from the tool before attaching and removing the adjuster.

CAUTION

Be sure to place the blade in the blade case before attaching and removing the adjuster to prevent injury by the blade coming into contact with your hands or face.

[Trimming height guide]
The trimming height of the tool can be adjusted to three heights by not attaching the adjuster or changing adjuster orientation. (**Fig. 9**)

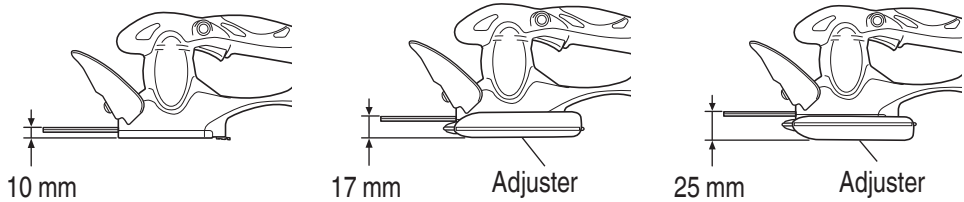


Fig. 9

[Adjuster attachment]
(1) Turn the tool over and slide the adjuster tab in the direction of the ribs on the tool. (**Fig. 10**)

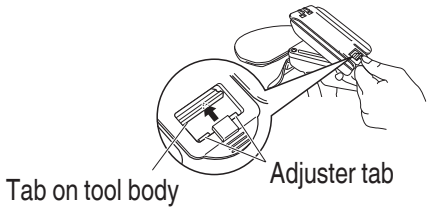


Fig. 10

(2) Press the front end of the adjuster to fit the adjuster onto the tool. (A clicking sound will be heard) (**Fig. 11**)

[Adjuster removal]

Raise the adjuster latch to remove the adjuster. (**Fig. 12**)

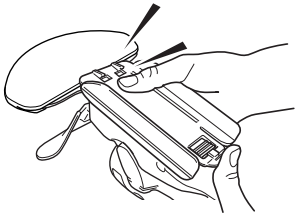


Fig. 11

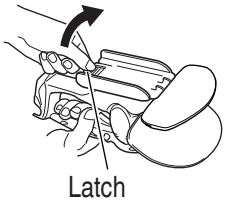


Fig. 12

REPLACING THE BLADE

The blade is a consumable that has to be replaced with a new blade when it loses sharpness. Follow the steps below to replace the blade.
The tool shown in the illustration is the shrub shear, and it is used in examples to explain features it shares with the grass shear.
Before replacement, turn the switch on and off until the teeth in the upper blade are positioned over the openings between the teeth in the lower blade.
At this time, be careful of the moving blade.

WARNING

Be sure to turn off the power switch and remove the battery from the tool to prevent accidents.

CAUTION

Before blade replacement, be sure to use gloves and attach the blade case or blade cover to prevent the blade from coming into direct contact with your hands or face.

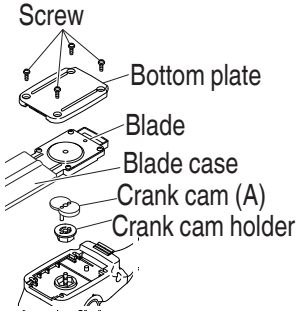


Fig. 13

1. Remove the blade (**Fig. 13**)

(1) Turn the tool over, remove the four screws using a Phillips screwdriver, remove the bottom plate and the blade (with blade case).

(2) Remove the remaining crank holder and crank cam (A) from the tool. The grease used may cause the crank holder and crank cam (A) to stick to the blade.

(3) Remove any chips and other debris from inside the housing.

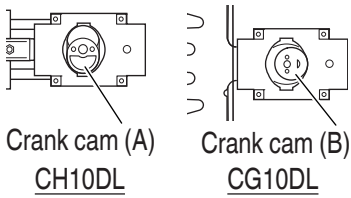


Fig. 14

2. Getting a new blade ready

Taking care to prevent injury from contact with the blade, adjust the crank cam position as shown in **Fig. 14**.
This places the teeth in the upper blade over the openings in the teeth in the lower blade.

3. Attach the crank cam and crank cam holder to the blade (**Fig. 15**)
The same type of crank cam holder is used in the shrub shear and the grass shear. Use the crank holder installed in the product.

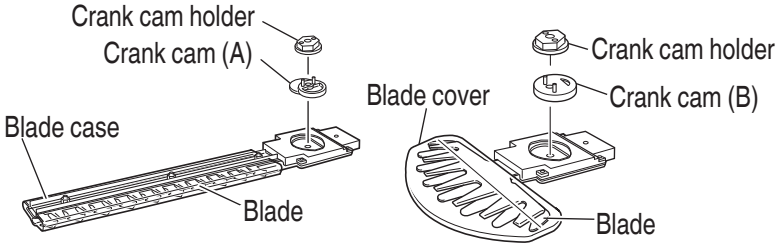


Fig. 15

4. Attach the new blade
(1) Align the pin on the tool with the center hole in the crank holder. (**Fig. 16**)
(2) When the hexagonal part in the crank holder and the grooves in the gear do not align, fine adjust so that the crank holder aligns with the gear grooves. (**Fig. 17**)

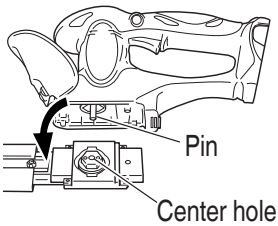


Fig. 16

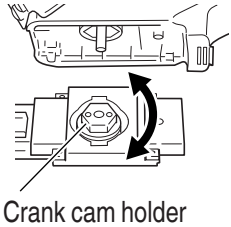


Fig. 17

(3) Turn over the tool making sure that the blade does not fall out, attach the bottom plate and secure it with the 4 screws. (**Fig. 18**)

NOTE

Be sure to check blade operation after it has been attached. The blade and the crank cam has not been properly fitted if the blade does not operate correctly. Do the instructions over from the beginning.

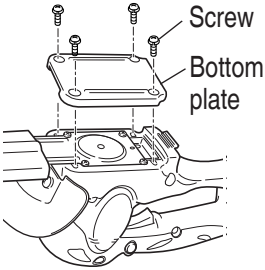


Fig. 18

HOW TO USE

WARNING

- **To prevent accidents, make sure there are no people in the work area.**
- **Keep your hands and all parts of the body away from the blade to prevent contact that could lead to injury.**
- **Use protective goggles during work to prevent injury from twigs and wood chips.**
- **Do not use to tool to cut wire, metal plates or other hard objects. The tool could be damaged and cause injury.**

1. Trimming hedges and garden trees [Shrab shear]

CAUTION

- **Use a pair of pruning shears to cut thick branches before using the shrub shear. Do not force the tool to prevent it from breaking.**
- **Stop the tool immediately if the blade stalls against a too heavy branch. Do not allow the motor to seize up as it could damage the motor.**
- **Use a sturdy ladder or step ladder when cutting tall garden trees.**
- **Use only for cutting shrub.**

(1) Clear the area around the garden tree you want to prune and set up a stable platform to work from.
(2) Place the blade in the blade case to prevent accidental contact.
(3) Install the battery in the tool.
(4) Press the Lock Off button and pull back the switch to start trimming.

NOTE

- Lubricate (using sewing machine oil, mineral oil, etc.) the blade before starting and then every hour. Use an adequate amount of oil and wipe away excess oil.
- During work (for example, when taking rests) do not leave the tool in a place exposed to direct sunlight or high temperature. This will prevent proper cooling and could result in damage.
- Do not use the tool for work that exceeds its capacity. Such operation could cause the motor to lock up or slow down and will damage it.

Trimming garden trees

- Use a pair of pruning shears to remove 10 cm of branches that are 8 mm or thicker so that they do not interfere with trimming. (**Fig. 19**)

Fig. 19

- Trees with luxuriant foliage should be trimmed starting from the bottom and work up to achieve the desired shape. (**Fig. 20**)

Fig. 20

Trimming hedges

○ Trim the top of hedges by moving the tool from right to left (or left to right) and trim the sides by starting from below and working up. (**Fig. 21**)

Fig. 21

NOTE

○ Do not use the tool for cutting the lawn or weeds. Grass or weeds could stick to the blade.

○ Cut thick branches by gently pressing the blades against the branch.

2. Trimming lawns [Grass shear]

CAUTION

○ **Use only for cutting grass.**

○ **Stop the tool immediately should gravel or branches enter the blade during trimming and remove the battery.**
Do not allow the motor to seize up as it could damage the motor. Use a pair of tongs to gently remove gravel from the blade. To prevent injury, keep hands, fingers and other body parts away from the blade.

(1) Remove gravel and branches from the lawn to be trimmed.
(2) Place the blade in the blade cover to prevent accidental contact.
(3) Install the adjuster when required to adjust trimming height.
(4) Install the battery in the tool.
(5) Press the Lock Off button and pull the switch to start trimming.
Place the tool on the lawn and slide the tool forward. (**Fig. 22**)

Fig. 22

NOTE

○ Lubricate (using sewing machine oil, mineral oil, etc.) the blade before starting and then every hour. Use an adequate amount of oil and wipe away excess oil.

○ During work (for example, when taking rests) do not leave the tool in a place exposed to direct sunlight or high temperature. This will prevent proper cooling and could result in damage.

○ Do not use the tool for work that exceeds its capacity. Such operation could cause the motor to lock up or slow down and will damage it.

○ Do not lower the front end of the blade to prevent sand, gravel or soil from entering the blade and damaging it by making it less sharp.

Trimming tall grass

Attempting to cut tall grass at one go will expose the blade to excessive load and wear the blade. First remove 1/3 of the height starting from the top before trimming it to the desired height.

Trimming around stone walls and curbs

When trimming around curbs, move the blade sideways along the curb. (**Fig. 23**)
This makes it possible to trim without leaving untrimmed edges.

Fig. 23

3. Continuous operating time
   Approx. 30 minutes (depending on the work conditions)

MAINTENANCE AND INSPECTION

WARNING

- **Be sure to turn the tool off and remove the battery from the tool before making inspections or carrying out maintenance.**
- **Do not disassemble to blade. Failure to heed this warning may result in injury.**
- **Use gloves, or cloth to protect your hands when handling the blade. Failure to heed this warning may result in injury.**

1. Sharpening the blade (**Fig. 24**)
   Move an iron file in the direction of the arrow for a rough sharpening then use an oil stone to give the blade a good finish.

(1) Use a fine iron file or one of intermediate coarseness.
(2) Coat the oil stone with machine oil (bicycle oil or the like).
(3) Use a whetstone to gently remove any burrs from the back of the blade edge.

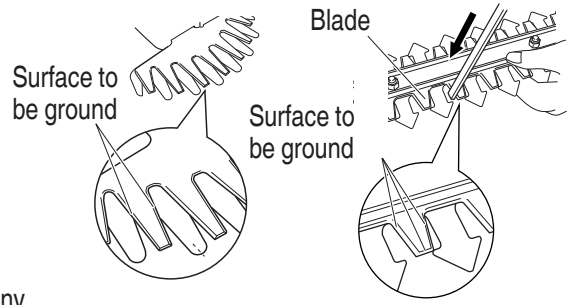


Fig. 24

When to sharpen the blade

While this will vary the type of trees that are trimmed and how often it is used, it is a good idea to sharpen the blade about once a year to maintain a sharp edge.

NOTE

Do not use water for cleaning the blade to prevent rust or other damage.

2. Lubricating the blade
   During trimming, sap adhering to the blade edge will increase load and wear down the battery more rapidly. Use machine oil (or bicycle oil or the like) to lubricate the blade and wipe the blade with a cloth. To prevent the blade from rusting, be sure to lubricate the blade after use and when it will not be used for an extended period of time before placing it in the blade case.
3. Inspecting the mounting screws
   Regularly inspect all mounting screws and ensure that they are properly tightened. Should any of the screws be loose, retighten them immediately. Failure to do so could result in serious hazard.

4. Maintenance of the motor
   The motor unit winding is the very “heart” of the power tool.
   Exercise due care to ensure the winding does not become damaged and/or wet with oil or water.
5. Cleaning on the outside
   When the power tool is stained, wipe with a soft dry cloth or a cloth moistened with soapy water. Do not use chloric solvents, gasoline or paint thinner, for they melt plastics.
6. Storage
   Store the power tool in a place in which the temperature is less than 40°C and out of reach of children.
7. Service parts list

CAUTION

Repair, modification and inspection of Hitachi Power Tools must be carried out by a Hitachi Authorized Service Center.
This Parts List will be helpful if presented with the tool to the Hitachi Authorized Service Center when requesting repair or other maintenance.
In the operation and maintenance of power tools, the safety regulations and standards prescribed in each country must be observed.

Important notice on the batteries for the Hitachi cordless power tools
Please always use one of our designated genuine batteries. We cannot guarantee the safety and performance of our cordless power tool when used with batteries other than these designated by us, or when the battery is disassembled and modified (such as disassembly and replacement of cells or other internal parts).

TROUBLESHOOTING

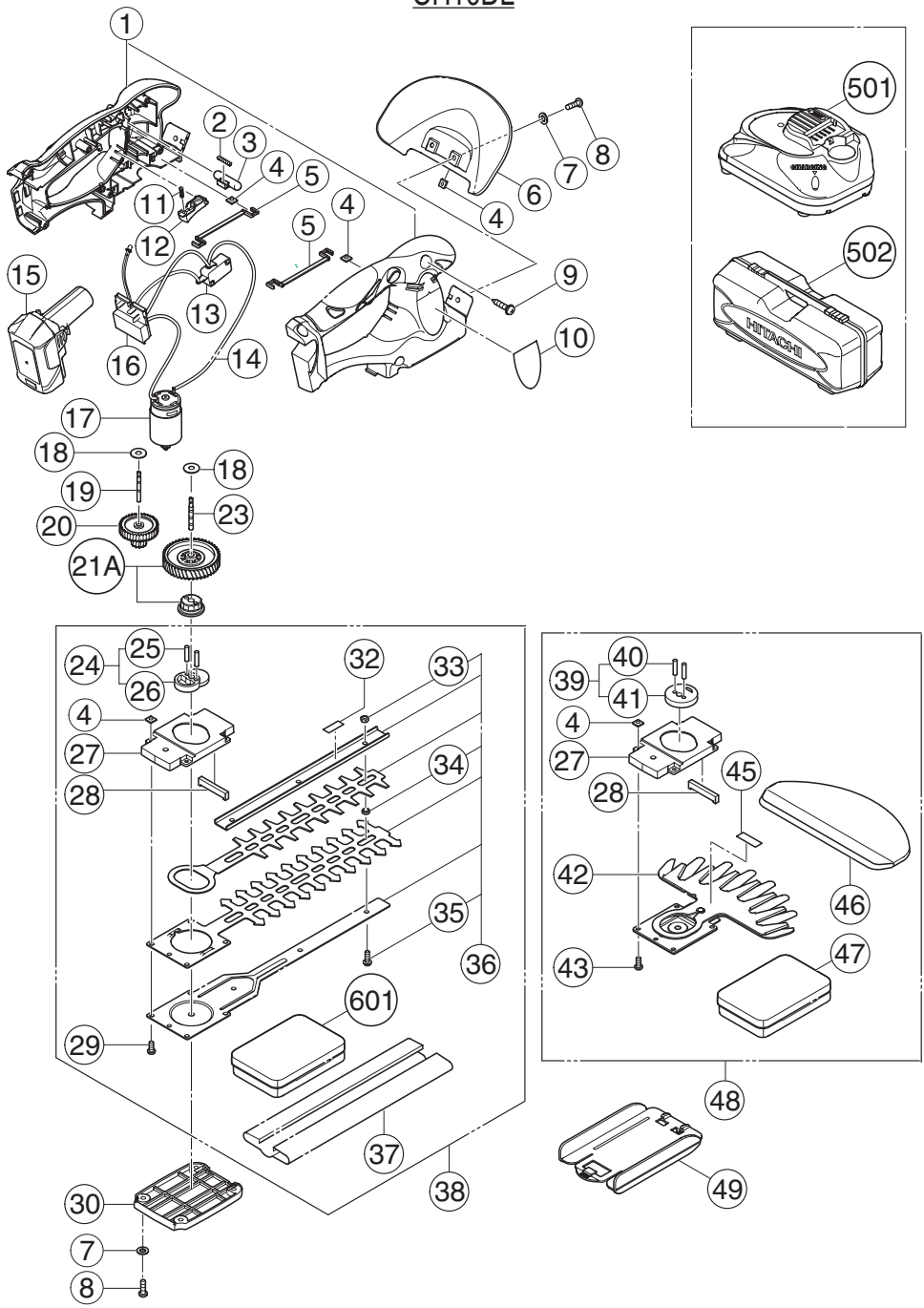
Use the inspections in the table below if the tool does not operate normally. If this does not remedy the problem, consult your dealer or the Hitachi Authorized Service Center.

	Symptom	Possible cause	Remedy
Charger	The Charge lamp does not go on.	The power plug is not connected to an AC outlet.	Connect the power plug to an AC outlet.
		The battery is not properly connected to the charger.	Insert the battery so that it is properly seated in the charger.
		The battery or charger electrodes are soiled.	Use a cotton swab or other tool to clean the electrodes.
		The battery is extremely hot.	Allow the battery to properly cool before charging.
	The Charge lamp does not go off after 4 hours of charging.	The battery or charger is faulty.	Disconnect the power plug and consult your dealer or the Hitachi Authorized Service Center.
Tool	Does not operate.	The battery is depleted. (The battery level warning lamp does not go on.)	When a storage battery with little power left is not used for an extended period of time, battery power may drop so low that it cannot turn on the battery level warning lamp. Charge the battery.
		The battery has not been properly installed.	Remove the storage battery from the battery compartment in the tool and check for foreign matter. Also check the battery electrodes for soiling. Make sure that the battery is pressed in until it clicks into place.
		The blade has been incorrectly installed.	If the blade does not move but the motor is turning, the blade has probably been incorrectly installed. Make sure that the crank holder and crank cam has been installed.

	Symptom	Possible cause	Remedy
Tool	Does not operate.	Foreign matter is lodged in the blade.	When there is foreign matter in the blade, remove the battery and use a pair of tongs or similar tool to remove it. Take great care since the tool may start operating when the foreign matter has been removed. Sap or rust may also prevent the blade from operating. Use a wire brush or similar tool to remove sap or rust.
		The tool has been used for heavy work.	This is the effect of a function that protects the battery by turning off the motor when the tool is exposed to an excessive load. Release the switch and remove what caused the excessive load and pull back the switch to resume work.
		The Lock Off button was not pressed when the switch was pulled back.	To prevent accidents from incorrect operation, the Lock Off switch must be pressed while the switch is pulled back to start the motor.
	The tool does not trim well.	The blade has become dull.	Use a wire brush or other tool to remove sap and rust and use a file or whetstone to sharpen the blade. If these efforts fail to make the blade sharper, the blade has reached the end of its service life. Replace the blade with a new one.
		[Shrub shear] The blade stopped because it was used to cut a branch whose width exceeded the blade's cutting capacity. **NOTE** Work that will repeatedly cause the blade to stop will eventually damage the motor.	Some garden trees have wood that is very hard and may be beyond the capacity of the tool even if it is of a width that is within normal capacity. Use a pair of pruning shear to remove thick branches before starting work.
			An oblique cut may also exceed the capacity of the tool since the length of the cut increases. Be sure to trim thick branches at right angles.

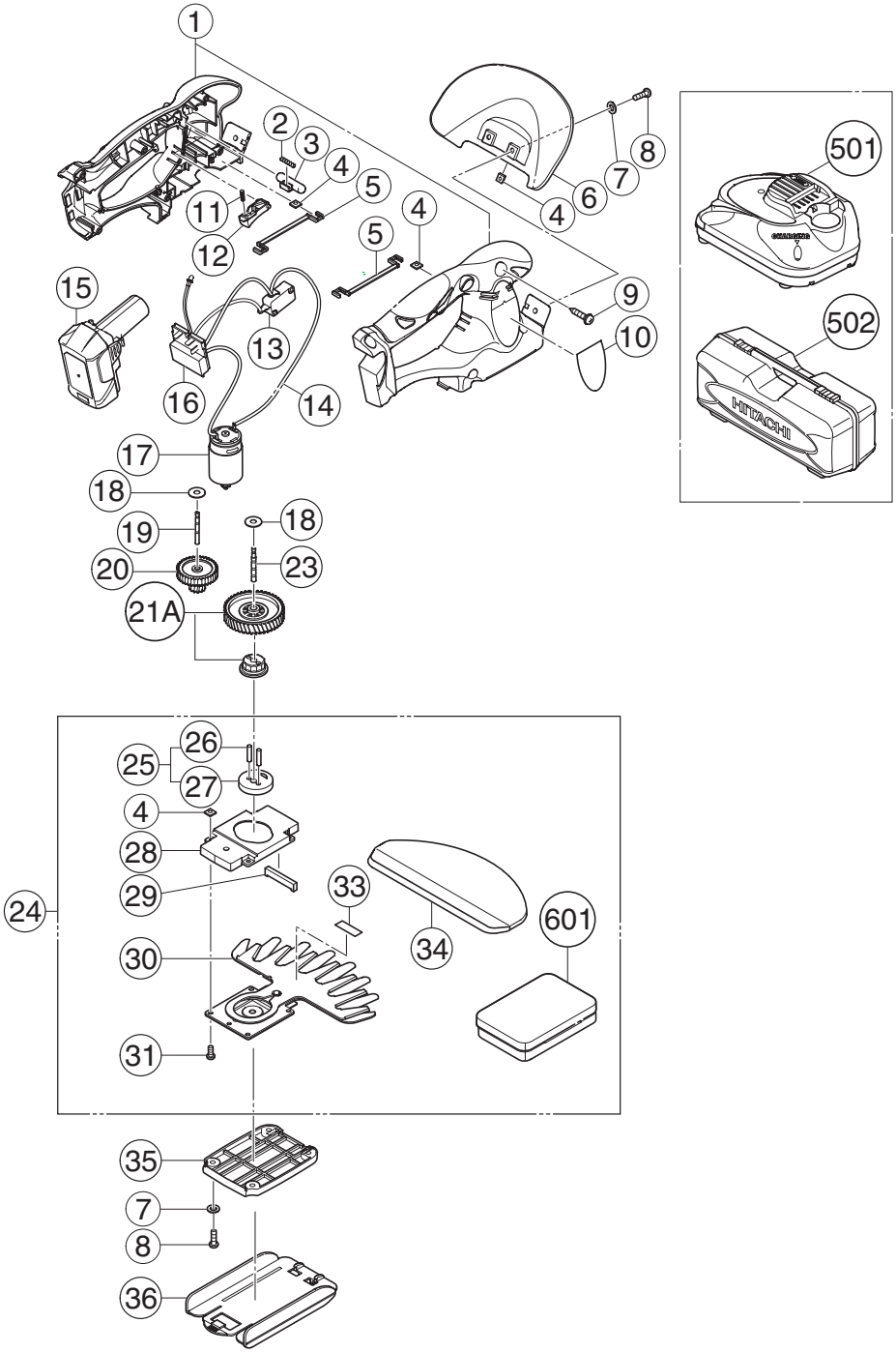
SERVICE PARTS LIST

CH10DL



Item No.	Code No.	No. Used	Remarks
1	330882	1	
2	324306	1	
3	324298	1	
4	330056	10	M4
5	329837	2	
6	330879	1	
7	949423	6	M4
8	949217	6	M4×12
9	301653	6	D4×20
10	———	1	
11	324307	1	
12	324299	1	
13	320786	1	
14	330058	1	
15	331067	1	BCL1015
16	329839	1	
17	330880	1	DC 10.8V
18	329835	2	D15
19	329832	1	
20	330055	1	
21A	330055	1	
23	329830	1	
24	330878	1	INCLUD. 25, 26
25	———	1	
26	———	1	
27	331507	1	
28	331508	1	
29	323211	4	M4×8
30	330883	1	
32	———	1	
33	319931	3	M4
34	996689	3	
35	949217	3	M4×12
36	———	1	“33, 34, 35”
37	330884	1	
38	330811	1	“4, 24, 27-29, 32, 36, 37, 601”
39	330886	1	“40, 41”
40	———	1	
41	———	1	
42	———	1	
43	323211	4	M4×8
45	———	1	
46	328030	1	
47	330057	1	
48	330887	1	“4, 27, 28, 39, 42, 45-47”
49	328023	1	
501	———	1	UC10SFL
502	330885	1	
601	330057	1	

CG10DL


1
2
3
4
5
11
12
4
5
15
13
16
14
17
18
19
20
21A
18
23
8
7
6
4
9
10
501
502
HITACHI
26
25
27
4
28
29
24
33
34
601
30
31
35
7
8
36

Item No.	Code No.	No. Used	Remarks
1	330882	1	
2	324306	1	
3	324298	1	
4	330056	10	M4
5	329837	2	
6	330879	1	
7	949423	6	M4
8	949217	6	M4×12
9	301653	6	D4×20
10	———	1	
11	324307	1	
12	324299	1	
13	320786	1	
14	330058	1	
15	331067	1	BCL1015
16	329839	1	
17	330880	1	DC 10.8V
18	329835	2	D15
19	329832	1	
20	330055	1	
21A	331755	1	
23	329830	1	
24	330887	1	“4, 25, 28-31, 33, 34, 601”
25	330886	1	“26, 27”
26	———	1	
27	———	1	
28	331507	1	
29	331508	1	
30	———	1	
31	323211	4	M4×8
33	———	1	
34	328030	1	
35	330883	1	
36	328023	1	
501	———	1	UC10SFL
502	330885	1	
601	330057	1	

服务中心
日立工机商业（中国）有限公司
上海市闵行区浦江工业园区三鲁路3585号7幢3楼

制造商
广东日立工机有限公司
广东省广州市番禺区化龙镇工业路富裕围工业村

Hitachi Koki Co., Ltd.

707
编号：C99177623 G
发行日期：2017年7月
中国印刷